Leistungserklärung gemäß der Verordnung **EU 305/2011**

CZ152-2017/CPR

1. Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps:

Festbrennstoffgerät mit Warmwassertauscher gemäß EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Identifizierung von Bauprodukten:

Kaminöfen für Holz, Öko-Briketts und Kohlebriketts Typ: EBOLI AL II mit Wärmetauscher ohne Kühlkreislauf Klassifizierung von Kaminöfen nach EN 13240/A2 (Tisch 1, Sortierung von Haushaltsgeräten - I a).

Grundlegende technische Daten von Kaminöfen	Holz	Holzbriketts	Kohlebriketts
Erreichte thermische Leistung (100%) [kW]	12,1	12	12,2
Reduzierte Wärmeleistung (33%) [kW]	4	4	4
Raumheizleistung	3,6	3,2	4,3
Warmwasserkapazität	8,5	8,8	7,9
Maximale Brennstoffmenge für die Zugabe [kg/h]	3,5	3,3	2,3
Durchschnittliche Abgastemperatur nach dem Abgasaustritt [OCI	274	299	252
Massenstrom des trockenen Rauchgases [g/s]	9,3	10,3	12,1
Energieeffizienz [%]	82	80,1	80,2
CO Konzentration bei 13% O_2 (%)	0,1	0,07	0,09
Geeignete Brennstoffe: Holz, Öko-Briketts, Kohlebriketts			

Mindestzug am Rauchrohrhals	12 Pa
Rauchrohrdurchmesser	150 mm
Rauchabzugsöffnung	Vertikal / Horizontal
Gewicht	169 kg
Maximaler Überdruck im Wärmetauscher	2 Barren
Empfohlener Temperaturgradient	75 – 60 Oh

3. Bestimmungsgemäße Verwendung(en) des Bauprodukts gemäß der einschlägigen harmonisierten technischen Spezifikation:

Der Kaminofen EBOLI AL II mit Wärmetauscher ist für die Zusatzheizung und die Beheizung von Wohn- und Gemeinschaftsräumen vorgesehen.

Der Ofen ist nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt.

Kaminofen-Klassifizierung nach EN 13240/A2 (Tabelle I, Geräteklassifizierung - la).

4. Kontaktadresse des Herstellers:

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.
SNP-Straße 474/7
408 01 Rumburk
Tschechien

Ich: 62740989
Telefon: +420 412 379 999
Fax: +420 412 379 998
E-Mail: infocz@haasson.com

5. System zur Beurteilung und Überprüfung der Leistungskonstanz von Bauprodukten:

Nach System 3 (Anhang V, Punkt 1.4 Verordnung (EU) Nr. des Europäischen Parlaments und des Rates 305/2011 vom 9. 3. 2011)

6. Die Produkte fallen unter die harmonisierte Norm:

EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007, Bewertung gemäß dem System 3, durchgeführt vom Institut für Maschinenbauprüfung, sp, Hudcova 424/56b, 621 00 Brünn, benannte Stelle 1015 und stellte den ersten Typprüfbericht Nr. aus. 30-11948 für EBOLI AL II Gerät mit Wärmetauscher mit Typenbezeichnung 03 323 15 (T,ST) von 30.4.2013.

900 500 199 0000

Nichtamtliche maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Maßgeblich ist das unveränderte Original am Ende.

7. Deklarierte Eigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Wesentliche Merkmale	Leistungen
Brandschutz	
Abstand zu brennbaren Materialien	Mindestabstände Rückwand = 200 mm Decke = - Seitenwände = 200 mm Vorderwand = 800 mm
Risiko herausfallenden Brennstoffs	Erfüllt
Abgasemissionen	Siehe Tabelle im Punkt 2
Oberflächentemperatur	Erfüllt
Elektrische Sicherheit	Erfüllt
Reinigbarkeit	Erfüllt
Max. Betriebsdruck	-
Abgastemperatur	Siehe Tabelle im Punkt 2
Mechanische Festigkeit (Tragfähigkeit des Abgasstutzens)	NPD
Wärmeleistung	
Nennleistung	12 kW
Raumheizleistung	Siehe Tabelle im Punkt 2
Wasserheizleistung	Siehe Tabelle im Punkt 2
Energieeffizienz	Siehe Tabelle im Punkt 2

8. Hersteller aus Punkt 4 bestätigt, dass die in den Punkten I und 2 entsprechen den Eigenschaften im Punkt angegeben 7

9. **Sonstiges:**

Bei Aufstellung des Kaminofens in einem Bereich mit brennbaren Materialien C3 müssen die Abstände zu brennbaren Materialien der Klasse

Beschreibung / Zweck:

Kaminöfen zur lokalen Beheizung verschiedener Wohnräume.

Der Anschluss eines Kaminofens an einen Schornsteinzug darf nur mit Zustimmung eines Schornsteinfegers und gemäß den geltenden Vorschriften erfolgen. ČSN 73 4201:2010. Oder die für das Land, in dem der Ofen installiert werden soll, geltende Richtlinie.

Zulässige Brennstoffe sind ausschließlich die aus Punkt 2. Kohle, Koks und Hausmüll sind verboten.

Bei der Bedienung und Installation eines Kaminofens müssen die für das Land, in dem der Ofen verwendet werden soll, geltenden Brandschutzgrundsätze beachtet werden.

Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden. Der Betrieb des Herdes erfordert gelegentliche Bedienung und Aufsicht.

Das Gerät darf im normalen Umfeld betrieben werden nach ČSN 33 2000-1 ed 2 oder gemäß der einschlägigen, für die geltenden Bestimmung Das Land, in dem der Ofen geliefert (installiert) wird. Bei Änderungen der Umgebungsbedingungen, die vorübergehend Brand- oder Explosionsgefahr bergen (z. B. beim Verkleben von Linoleum oder PVC, bei Arbeiten mit Farben), muss das Gerät rechtzeitig außer Betrieb genommen werden. Außerdem darf das Gerät nur nach gründlicher Belüftung des Raumes, idealerweise mit Luftzug, verwendet werden.

Es dürfen keine brennbaren Gegenstände auf das Gerät gestellt werden.

Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass es fest auf einer nicht brennbaren Oberfläche steht und mindestens nach vorne und zu den Seiten über die Grundfläche des Ofens hinausragt. o 300 mm o 100 mm.

Nach jeder längeren Betriebsunterbrechung des Ofens müssen vor dem Wiederanzünden die Durchgängigkeit und Sauberkeit von Schornstein, Rauchrohr und Brennkammer überprüft werden. Die Ofentür muss stets geschlossen bleiben, außer bei der Inbetriebnahme, beim Nachlegen von Brennholz und beim Ascheentnahme.

Weitere Betriebsbedingungen stehen in Bedienungsanleitung und technischem Datenblatt.

Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des unter Punkt A genannten Herstellers abgegeben.

In Rumburk am 17. 03. 2017

Ing. Petr Bár
Technický ředitel

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ: 62740989, DIČ: CZ62740989

900 500 199 0000

Nichtamtliche maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Maßgeblich ist das unveränderte Original am Ende.

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení EU 305/2011

CZ152-2017/CPR

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

Spotřebič na pevná paliva s teplovodním výměníkem dle EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Identifikace stavebního výrobku:

Krbová kamna na dřevo, ekobrikety a uhelné brikety typ: EBOLI AL II s výměníkem bez vychlazovací smyčky

Zatřídění krbových kamen dle EN 13240/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů - 1a).

Základní technické údaje krbových kamen	Dřevo	Ekobrikety	Uhelné brikety
Dosažený tepelný výkon (100%) [kW]	12,1	12	12,2
Snížený tepelný výkon (33%) [kW]	4	4	4
Výkon vytápění prostoru	3,6	3,2	4,3
Výkon ohřevu vody	8,5	8,8	7,9
Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h]	3,5	3,3	2,3
Průměrná tep. spalin za hrdl. kouřovodu [°C]	274	299	252
Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s]	9,3	10,3	12,1
Energetická účinnost [%]	82	80,1	80,2
Koncentrace CO při 13% O_2 (%)	0,1	0,07	0,09
Použitelná paliva: dřevo, ekobrikety, uhelné brikety			

Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa
Průměr kouřovodu	150 mm
Vyústění kouřovodu	Vertikální / Horizontální
Hmotnost	169 kg
Max. přetlak výměníku	2 bary
Doporučený teplotní spád	75 – 60 °C

3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:

Krbová kamna EBOLI AL II s výměníkem a jsou určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.

Kamna nejsou určena pro nepřetržitý provoz

Zatřídění krbových kamen je provedeno dle EN 13240/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů - 1a).

4. Kontaktní adresa výrobce:

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.
ul. SNP 474/7
408 01 Rumburk
Česká republika

IČ: 62740989
telefon: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:

Dle systému 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011)

6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:

EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007, posouzení podle systému 3, provedl Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, oznámený subjekt 1015 a vydal protokol o počáteční zkoušce typu č. 30-11948 pro spotřebič EBOLI AL II s výměníkem s typovým označením 03 323 15 (C,ST) ze dne 30.4.2013.

900 500 199 0000

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická specifikace	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Základní charakteristika	Vlastnosti
Požární bezpečnost	
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenosti zadní stěna = 200 mm strop = - boční stěny = 200 mm čelní stěna = 800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Pass
Emise spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnost	Pass
Čistitelnost	Pass
Max. pracovní tlak	-
Teplota výstupních spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	NPD
Tepelný výkon	
Jmenovitý výkon	12 kW
Výkon vytápění prostoru	Viz. tabulka v bodě 2
Výkon ohřevu vody	Viz. tabulka v bodě 2
Energetická účinnost	Viz. tabulka v bodě 2

8. Výrobce uvedený v bodě 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7

9. Ostatní:

V případě, že jsou kamna instalována v prostoru s hořlavými předměty C3 musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů zdvojnásobeny.

Popis a určení výrobku:

Krbová kamna k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.

Připojení krbových kamen na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s ČSN 73 4201:2010. Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou kamna instalována.

Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě 2. Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.

Pro provozování a instalaci krbových kamen je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita.

Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz kamen vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.

Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle ČSN 33 2000-1 ed 2 nebo podle příslušného ustanovení platného pro stát, kam budou kamna dodána (instalována). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.

Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.

Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys kamen vpředu nejméně o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každém delším přerušení provozu kamen je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru kamen. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.

Podrobnější podmínky provozu krbových kamen jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

V Rumburku dne 17. 03. 2017

Ing. Petr Bár

Technický ředitel

900 500 199 0000

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ: 62740989, DIČ: CZ62740989

Vyhlásenie o vlastnostiach podľa nariadenia EÚ 305/2011

SK152-2017/CPR

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:

Spotrebič na pevné palivá s teplovodným vymennikom podľa EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

2. Identifikácia stavebného výrobku:

Krbové kachle na drevo, ekobrikety a uhoľné brikety typ: EBOLI AL II s výmenníkom bez vychladzovacie slučky

Zatriedenie krbových kachieľ podľa EN 13240/A2 (tabuľka 1, triedenie spotrebičov – 1a).

Základné technické údaje krbových kachieľ	Drevo	Ekobrikety	Uhoľné brikety
Dosiahnutý tepelný výkon (100 %) [kW]	12,1	12	12,2
Znížený tepelný výkon (33 %) [kW]	4	4	4
Výkon vykurovania priestoru	3,6	3,2	4,3
Výkon ohrevu vody	8,5	8,8	7,9
Max. dávka paliva na priloženie [kg/h]	3,5	3,3	2,3
Priemerná tep. spalín za hrdl. dymovodu [°C]	274	299	252
Hmotnostný prietok suchých spalín [g/s]	9,3	10,3	12,1
Energetická účinnosť [%]	82	80,1	80,2
Koncentrácia CO pri 13 % O_2 (%)	0,1	0,07	0,09
Použiteľné palivá: drevo, ekobrikety, uhoľné brikety			
Minimálny ťah komína v hrdle dymovodu	12 Pa		
Priemer dymovodu	150 mm		
Vyústenie dymovodu	Vertikálne / Horizontálne		
Hmotnosť (varianta bez plotýnky / s plotýnkou)	169 kg		
Max. prietlak výmenníku	2 bary		
Doporučený teplotný spád	75 – 60 °C		

3. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:

Krbové kachle EBOLI AL II s výmenníkom sú určené na prikurovanie a vykurovanie obytných a spoločenských miestností.

Kachle nie sú určené pre nepretržitú prevádzku

Zatriedenie krbových kachieľ je vykonané podľa EN 13240/A2 (tabuľka 1, triedenie spotrebičov – 1a).

4. Kontaktná adresa výrobcu:

HAAS+SOHN Rukov s. r. o.
ul. SNP 474/7
408 01 Rumburk
Česká republika

IČO: 62740989
telefón: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov:

Podľa systému 3 (príloha V, bod 1.4 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 zo dňa 9. 3. 2011)

6. Na výrobky sa vzťahuje harmonizovaná norma:

EN 13240:2001 /A2:2004/AC:2007, posúdenie podľa systému 3, vykonal Strojírenský zkušební ústav, s. p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, oznámený subjekt 1015 a vydal protokol o počiatočnej skúške typu č. 30-11948 pre spotrebič EBOLI AL II s výmenníkom s typovým označením 03 323 15 (C,ST) zo dňa 30.4.2013.

900 500 199 0000

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická špecifikácia	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Základná charakteristika	Vlastnosti
Požiarna bezpečnosť	
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Minimálne vzdialenosti zadná stena = 200 mm strop = - bočné steny = 200 mm čelná stena = 800 mm
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Pass
Emisie spalín	Pozrite tabuľku v bode 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnosť	Pass
Čistiteľnosť	Pass
Max. pracovný tlak	-
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	Pozrite tabuľku v bode 2
Mechanická odolnosť (nosnosť odťahového hrdla)	NPD
Tepelný výkon	
Menovitý výkon	12 kW
Výkon vykurovania priestoru	Pozrite tabuľku v bode 2
Výkon ohrevu vody	Pozrite tabuľku v bode 2
Energetická účinnosť	Pozrite tabuľku v bode 2

8. Výrobca uvedený v bode 4 potvrdzuje, že vlastnosti výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 sú v zhode s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

9. Ostatné:

V prípade, že sú kachle inštalované v priestore s horľavými predmetmi C3, musia byť vzdialenosti od horľavých materiálov zdvojnásobené.

Popis a určenie výrobku:

Krbové kachle na miestne (lokálne) vykurovanie najrôznejších obytných miestností.

Pripojenie krbových kachieľ na komínový prieduch smie byť vykonané iba sa súhlasom kominárskeho podniku a v súlade s ČSN 73 4201:2010, alebo smernicou platnou pre štát, kde budú kachle inštalované.

Ako palivo je možné použiť iba palivá uvedené v bode 2. Nesmie byť použité uhlie, koks a domový odpad.

Pre prevádzkovanie a inštaláciu krbových kachieľ je nutné dodržiavať zásady požiarnej ochrany, platné pre štát v ktorom budú kachle použité.

Obsluhu spotrebiča smú vykonávať iba dospelé osoby. Prevádzka kachieľ vyžaduje občasnú obsluhu a dozor.

Spotrebič smie byť používaný v obyčajnom prostredí podľa ČSN 33 2000-1 ed. 2 alebo podľa príslušného ustanovenia platného pre štát, kam budú kachle dodané (inštalované). Pri zmene prostredia, kde by mohlo vzniknúť prechodné nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu (napr. pri lepení linolea, PVC, pri práci s náterovými hmotami), musí byť spotrebič včas pred vznikom nebezpečenstva vyradený z prevádzky. Ďalej je možné spotrebič používať až po dôkladnom odvetraní priestoru, najlepšie prievanom.

Na spotrebič nesmú byť kladené predmety z horľavých hmôt.

Spotrebič je nutné umiestniť tak, aby stál pevne na nehorľavom podklade, presahujúci pôdorys kachieľ vpredu najmenej o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každom dlhšom prerušení prevádzky kachieľ je nutné pred opätovným zakúrením skontrolovať priechodnosť a čistotu komína, dymovodu a spaľovacieho priestoru kachieľ. Dvierka musia byť vždy uzatvorené, okrem uvádzania do prevádzky, doplňovania paliva a odstraňovania popola.

Podrobnejšie podmienky prevádzky krbových kachieľ sú uvedené v Návode na obsluhu a v Technickom liste.

Toto vyhlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

V Rumburku dňa 17. 03. 2017

Ing. Petr Bár

Technický riaditeľ

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ: 62740989, DIČ: CZ62740989

900 500 199 0000